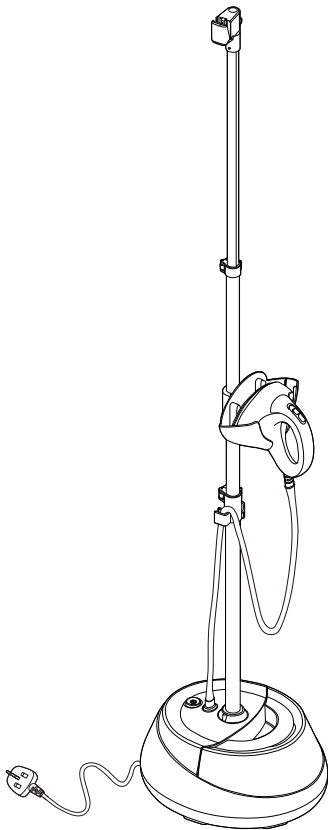


Operating Instructions
Steam Iron
Household Use Only
Hướng dẫn sử dụng
Bàn ủi hơi nước
Chỉ sử dụng trong gia đình

Model No. | NI-GSD071
Mẫu máy | NI-GSD051

English	02-15
Tiếng Việt	16-28

Thank you for buying a Panasonic Iron.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.
Xin cảm ơn bạn đã mua bàn ủi Panasonic.
Trước khi vận hành, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng và lưu trữ lại để dùng sau này.





Operating Instructions
Steam Iron
Household Use Only

Model No. NI-GSD071
NI-GSD051

Thank you for purchasing this Panasonic product.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Contents

SAFETY PRECAUTIONS-----	04-07
PARTS IDENTIFICATION-----	08
HOW TO ASSEMBLE-----	09
HOW TO FILL WATER-----	09
USING THE STEAM IRON-----	10-11
HOW TO CARE FOR AND STORE YOUR PRODUCT-----	12
HOW TO USE THE CLEANER-----	13
HOW TO CLEAN THE FILTER-----	13
TROUBLE-SHOOTING GUIDE-----	14-15
SPECIFICATIONS-----	15

SAFETY PRECAUTIONS

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, malfunction, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 **WARNING** Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.

 **CAUTION** Denotes a hazard that could result in minor injury or damage your belongings.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.

 This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

WARNING

 **Never use the product if the Power cord or Power plug is damaged or if the Power plug fits loosely in a household outlet.**

- Doing so may cause electric shock, or fire due to a short circuit.

 **Do not connect or disconnect the Power plug to a household outlet with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.

 **Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the Power cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the Power cord.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not wrap the Power cord around the product when storing.**

- Doing so may cause breakage to the wire of the cord, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not use with the Power cord bundled.**

- Doing so may cause fire or electric shock.

 **Never modify, disassemble, or repair the appliance by yourself.**

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation. Contact an authorized service agent for repair.

 **Do not immerse the main body in water or other liquids.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not use the main body with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not use in proximity of flammable materials (such as benzene).**

- Doing so may cause an explosion or fire.

WARNING

 **Regularly clean the Power plug to prevent dust from accumulating.**

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity. Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.

 **The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.**

- Doing so may cause fire.

 **Immediately stop using and remove the Power plug if there is an abnormality or malfunction.**

- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.

<Abnormality or malfunction cases>

•The main body stops occasionally, or the Power cord or the Power plug is abnormally hot, or discoloration.

•The main body is deformed or smells of burning.

- Immediately request inspection or repair at an authorized service agent.

 **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

 **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the product. Fully insert the Power plug.**

- Failure to do so may cause fire, electric shock.

 **The Iron head must be firmly rested on the Iron holder, and the Power base must be placed on a flat and stable floor. When this product is used as a horizontal steam iron, the iron must be used on a stable surface.**

- Failure to do so may cause the Soleplate may be scratched, or even injury or scald if the Iron head falls over.

 **Independently use a household outlet, and do not use extension cord.**

- Failure to do so may cause electric shock or fire.

 **If the Power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.

 **This product must use the electrical outlet with earth connection.**

- Failure to do so may cause fire or electric shock.

 **The iron is not to be used if it or the Water tank and other parts has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.**

- Do not repair by yourself; it should be repaired by the designated service center.



Properly dispose the package bag of the appliance, keep the package bag away from infants.

- Failure to do so may cause suffocation of infants from happening.



The plug must be removed from the socket outlet before the water reservoir is filled with water.

- Failure to do so may cause fire, electric shock or injury.



CAUTION



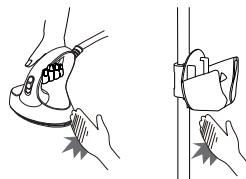
Do not store the cord in a twisted state.

- Doing so may cause breakage to the wire of the cord, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Don't touch the hot surface (such as Soleplate, Iron holder and the hot surface around it).

- Doing so may cause scalds.



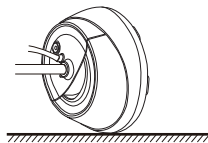
Do not touch the steam during use.

- Doing so may cause scalds.



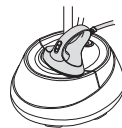
Do not place the Power base sidelong.

- Doing so may cause water leakage, and then damage floors and carpets.



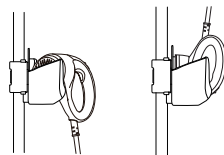
Do not place the Iron head directly on the Power base and floor.

- Doing so may cause damage the product, floors and carpets.



Do not turn the Iron head upside-down or incline it, put the Iron head back correctly as instructed.

- Doing so may cause the product to fall, injury or burns.



Do not use the product with Corded hose or Power cord entangled.

- Doing so may cause the Corded steam hose damage, electric shock and fire.



CAUTION



Do not insert pins into the Soleplate.

- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.



Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the Water tank.

- They can stain fabrics; instead, use room temperature tap water for it.



Do not put the Soleplate too close to you or others since steam may unexpectedly erupt from it.

- Doing so may cause scald.



Do not move the product by pulling the Corded hose.

- Doing so may cause the Corded steam hose damage, electric shock and fire.



When moving the product, do not come to bring the product through the hanger.

- Otherwise it may cause the product to fall, injury.



Do not set the Steam selector to the steam position until the Thermostat indicator light goes off after pressing the Power button down.

- Otherwise hot water will come out from the soleplate, so may cause injury.



Do not use the appliance with the exception of fabric (e.g. leather).

- Doing so may cause damage it.



When attaching clothing to the Fixing hook, take note that the soleplate does not come into contact with the fabric.

- The hot soleplate may burn and cause damage to the fabric.



Do not move the Power base until it have fully cooled down.

- Doing so may cause scald.



Do not operate the Cleaner repeatedly in quick succession.

- If repeating operation over an interval of less than 2 seconds, burns due to hot water leaks may result.



Unplug the Power plug to disconnect from a household outlet by grasping the Power plug.

- Failure to do so may cause fire, electric shock or injury.



Use the product only for its intended purpose, for ironing fabrics. To protect against burns or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being on the body.

- Failure to do so may cause injury.



Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.

- It may cause scald.



Test on an inconspicuous area when using with high-end or specially processed items.

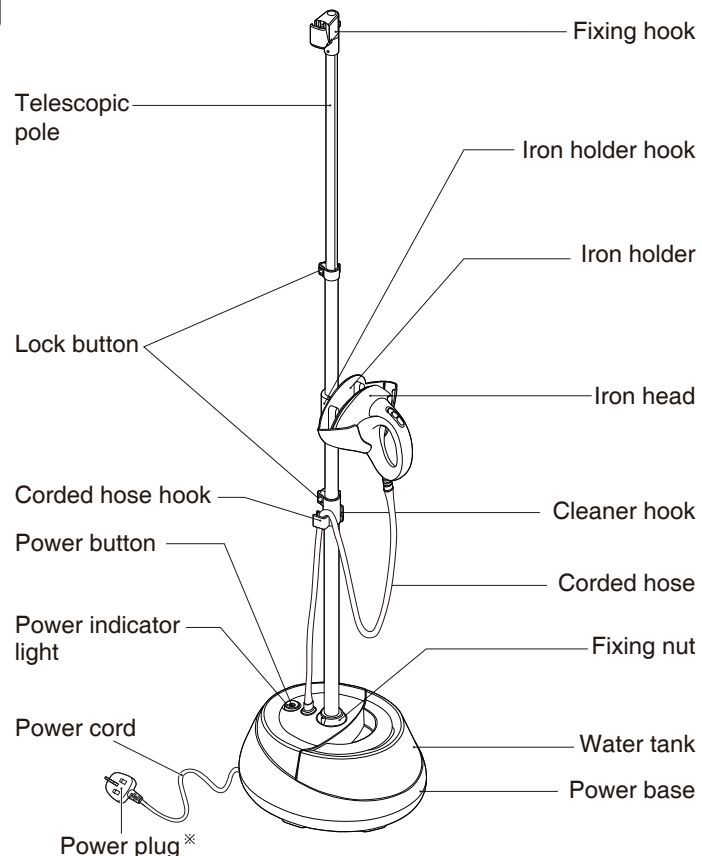
- Failure to do so may cause damage fabric.



Always unplug the Power plug during filling, emptying, cleaning and not in use.

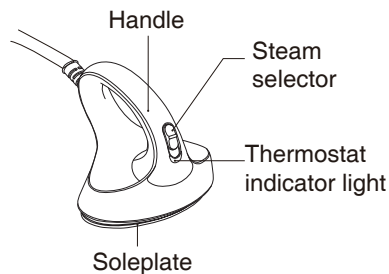
- Failure to do so may cause fire, electric shock or injury.

PARTS IDENTIFICATION

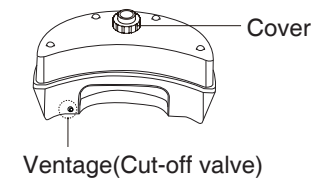


* Power type may vary comply with respective country or region requirement.

Iron head



Water tank



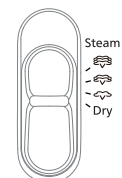
Accessories



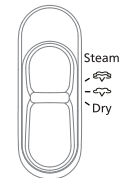
Insulated glove
(NI-GSD071 only)

(Use for pulling the garment tight with one hand while ironing with the other hand.)

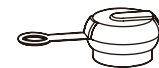
Steam selector



NI-GSD071



NI-GSD051



Cleaner

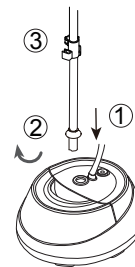
(For the first use or use after a long period, and every two weeks of normal use, please use the Cleaner.)

HOW TO ASSEMBLE

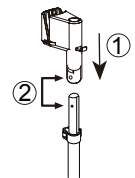
Be sure to assemble the product on a flat and stable floor.

Take the Product out of the package.

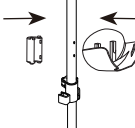
1. ① Insert the larger end of the Telescopic pole into the Power base correctly.
② Turn the Fixing nut clockwise to tighten.
③ Release the Lock button on the Telescopic pole, pull the Telescopic pole upward to a proper height, and then lock the Lock button.



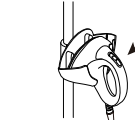
2. ① Attach the Fixing hook onto the Telescopic pole.
② Align the small hole of the Fixing hook with the small pad on the Telescopic pole, and then push with force the Fixing hook into the Telescopic pole.



3. Install the Iron holder at the small hole of Telescopic pole, and then fixed it with the Iron holder hook.

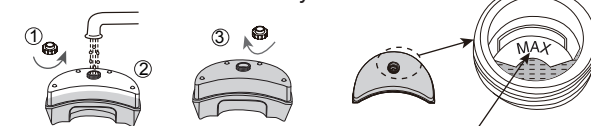


4. Place the Iron head into the Iron holder on the Telescopic pole.



HOW TO FILL WATER

1. Place the assembled product on a level and stable place.
2. Remove the Water tank from Power base.
Invert the Water tank.
3. ① Open the Cover on the bottom of the Water tank.
② Put the Water tank under a faucet and fill it with proper amount of water. Do not overfill the max mark surface.
③ Close the Cover correctly.



Max mark surface

4. Attach the Water tank back to the Power base until they are interlocked.

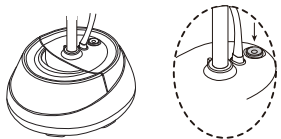
Note:

- a) Anti-calcium system makes it possible to use the steam function for a long period of time and prevents steam vents from clogging.
- b) The Water tank capacity is approx. 1.6 L, and it is available for about 100 minutes of High steam usage. Fill it with proper amount of water according to your need.
- c) When filling water, avoid accumulating water in the groove around the water inlet. Before installing the Water tank back, clean any water in the groove.
- d) To prevent water leakage, do not remove Cut-off valve in the Ventage.
- e) When fill hard water and continue to use, hot water may be come out.
- f) To extend the life of the product, please fill the Water tank with distilled water or pure water. If water of high hardness is used, the life of the product may be shortened.

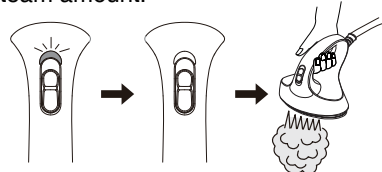
USING THE STEAM IRON

For the first use, please use the Cleaner.(Refer to page 13)

- 1. Set the Steam selector to the “Dry” position, put the Iron head into the Iron holder. Plug the Power plug into the household outlet.
- 2. Press the Power button to light the Power indicator up. At the same time, the Thermostat indicator light also lights up and the Soleplate begins to heat up.



- 3. Wait about 1 minute until the Thermostat indicator light goes off when the product is ready to use. After that, set the Steam selector according to the required steam amount.



- 4. To close steam, set the Steam selector to the “Dry” position.



Note:

- a) When the Soleplate has finished heating up, the Thermostat indicator light will go off automatically.
- b) During ironing, the Thermostat indicator light lights on and off alternately to indicate that the Soleplate is heating up or has heated up.
- c) Close the steam before placing the Iron head into the Iron holder.
- d) For the first use, you may need to wait for nearly 3 minutes before steam comes out since no water is stored in the main body.
- e) Before each use, please spray the steam on the items such as towel for a short time to prevent scale spray on clothes.
- f) Care should be taken when the Water tank runs out due to the emission of hot water, please inject clean water in a timely manner.
- g) When the Steam selector set to “Steam” position and the amount of steam is not enough, please set the Steam selector to “Low” or “High” position.

► **FABRIC AND IRONING RECOMMENDATIONS**

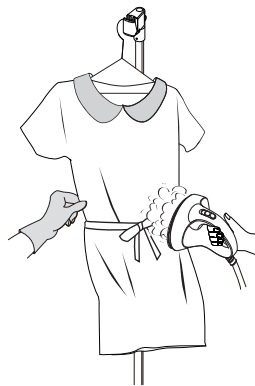
Fabric	Steam selector
ACRYLIC, ACETATE	Level “Low”: For thin or delicate fabrics requiring a small amount of steam.
NYLON, SILK	
POLYESTER, RAYON	
WOOL	Level “High” or “Very High” : For fabrics requiring a lot of steam. (i.e. thick materials, items with stubborn wrinkles).
COTTON, LINEN	

Note:
When ironing not high-temperature resistant fabrics(e.g. acrylic fibers, cellulose fiber, nylon, silk, polyester, rayon).

- a) Do not set the Steam selector to the “Dry” position.
- b) Use a press cloth on top of fabrics, or keep the soleplate away from the garment.
-Otherwise the fabrics may be ruined, damaged or burned.

► **HOW TO USE AS A VERTICAL STEAM IRON**

- 1. Hang the garment on a hanger, and then attach the hanger to the Fixing hook.
- 2. Wait until the Thermostat indicator light goes off, and set the Steam selector according to the required steam amount.
- 3. To get better results, pull the garment tight with one hand while ironing with the other hand.



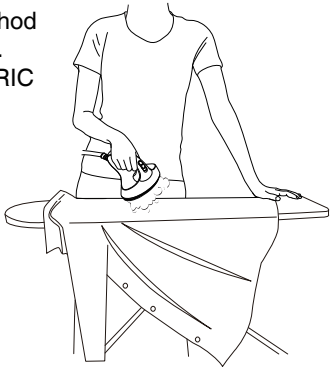
Note:

- a) It may take some time to jet out steam when you use the product for the first time. It may take a shorter time to jet out steam if you set the Steam selector to the High steam level. After steam erupts, set the Steam selector to an appropriate level as required.
- b) After steam has been coming out for a period of time, the jet of steam tends to slow down. This is normal. We recommend to turn off the steam when you sort out or change your clothes.

- c) When attach the clothes to the Fixing hook, do not allow the fabric touch the soleplate.
- d) Insulated glove can be worn on the hand taking the cloth in order to smooth wrinkles when ironing. (NI-GSD071 only)
- e) Do not put over 3 kg on the Fixing hook.

► **HOW TO USE AS A HORIZONTAL STEAM IRON**

- 1. Keep the garment flat on the ironing board.
- 2. Wait until the Thermostat indicator light goes off, and set the Steam selector according to the required steam amount.
- 3. Select a proper ironing method according to the fabric type. (Refer to the section “FABRIC AND IRONING RECOMMENDATIONS”.)



Note:
The Soleplate can get pretty hot in use. Be careful do not stay in the same position of clothes for too long time while ironing them on an ironing board.

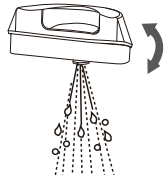
HOW TO CARE FOR AND STORE YOUR PRODUCT

• AFTER EACH USE

Please clean and maintain the product as the following.

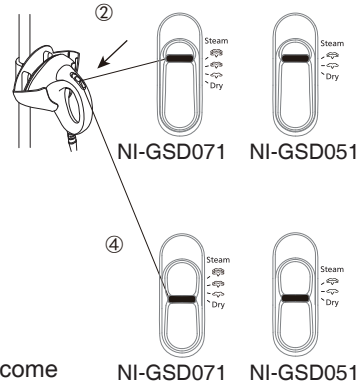
1. Drainage, Cleaning and Maintenance of the Water tank

- ① Turn off the Power button, unplug the Power plug.
- ② Take out the Water tank from the Power base, open the Cover, shake the Water tank to clean its inner wall with the remaining water and then drain the Water tank.



2. Handling method of the remained water in the Power base.

- ① After emptied the water tank, insert the Power plug and press down the Power button.
- ② Place the Iron head into the Iron holder, set the Steam selector to the High steam position.
- ③ The remained water in the Power base will be transported to the hot Soleplate and become steam ejected from the Soleplate.
- ④ Wait until the steam has come out completely from the Soleplate, and then set the Steam selector to the ("Dry") position.



- ⑤ Turn off the Power button, unplug the Power plug.

Note:

Care should be taken about the risk of hot water emissions.

3. Cleaning and Maintenance of the Iron head and Power base.

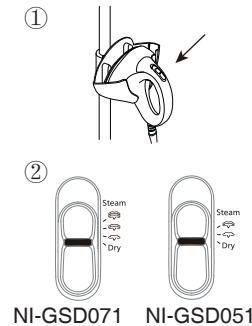
- ① Unplug the Power plug, wait until the Iron head, Iron holder and Power base have fully cooled down.
- ② Wipe the surface of the Soleplate and the Power base with a soft cloth. For stubborn stains, use a soft cloth dipped with neutral detergent to clean.

Note:

Never use such cleaning products as the thinner, cleanser and volatile solvent to wash the Iron head or the Power base; otherwise damages may be caused.

4. Storage

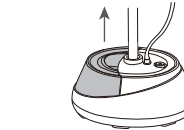
- ① Place the Iron head into the Iron holder.
- ② Set the Steam selector to the "Dry" position.
- ③ Turn off the Power button, unplug the Power plug.
- ④ Store the product in a safe place.



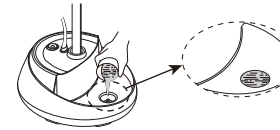
HOW TO USE THE CLEANER

For the first use or use after a long period, and every two weeks of normal use, please use the Cleaner.

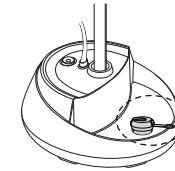
- ① Remove the Water tank.



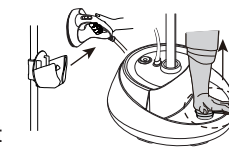
- ② Fill it with water to the position as illustrated.



- ③ Use the Cleaner to fully cover the position filled with water as illustrated.



- ④ Plug the Power plug into the household outlet. Press the Power button to light the Power indicator up. Wait about 1 minute until the Thermostat indicator light goes off. Take the Iron head from the Iron holder, and set the Steam selector to the High steam position. Open the palm of your hand, place on top of the Cleaner as illustrated, then press down the Cleaner till steam comes out.



- ⑤ Hang the Cleaner on the Cleaner hook of Telescopic pole to prevent losing.

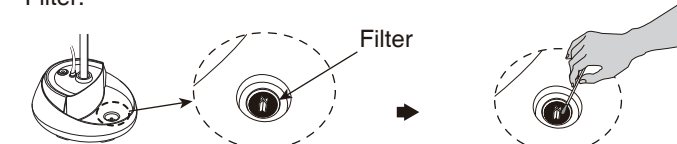


Note:

- a) After completing the above procedures, steam or hot water may suddenly come out from the surface of Soleplate. Keep the soleplate away from you or others; Otherwise it may cause scald.
- b) Do not operate the Cleaner repeatedly in quick succession. If repeating operation over an interval of less than 2 seconds, burns due to hot water leaks may result.

HOW TO CLEAN THE FILTER

When the product has been used for a long period of time, the Filter in the Power base may be clogged by dirt, thus reducing steam or preventing steam from coming out. If the Filter is clogged, use a cotton swab or fine cotton cloth to clean the Filter.



Note: When cleaning the Filter, please do not push hard the Filter.

TROUBLE-SHOOTING GUIDE

Problem	Causes	Solution
No heating No light up	▶ The Power plug has not been plugged in or the Power button has not been pressed down.	▶ Insert the Power plug and be sure to press the Power button.
	▶ The product circuit fails or the fuse is broken down.	▶ Have your product repaired by the specified service agent.
No steam	▶ The Steam selector is not turned on.	▶ Set the Steam selector to the proper level of steam.
	▶ The Water tank is empty.	▶ Fill the Water tank with water.
	▶ The Water pipe is bent and thus the water cannot smoothly run through it.	▶ Ensure the Water pipe is not bent.
	▶ The Water tank is not be installed correctly to the Power base.	▶ Attach the Water tank to the Power base correctly.
Water leaks out from the Power base	▶ The Water tank is broken.	▶ Have the Water tank replaced by the specified service agent.
	▶ The Water pipe is loose or damaged.	▶ Have your product repaired by the specified service agent.
	▶ The cover is loose or damaged.	▶ Close the cover correctly or have your product repaired by the specified service agent.
The Telescopic pole slips down unexpectedly	▶ The Lock button is damaged.	▶ Have the Telescopic pole replaced by the specified service agent.
	▶ The garment on the Fixing hook is too heavy.	▶ Lighten the weight loaded to the Fixing hook (less than 3 kg).
Scale appears on the Soleplate	▶ Tap water may be polluted by the rusted iron water pipe, so the steam ejected from the soleplate may have rust which like scale.	▶ Inject clean water, and after the Iron is powered on and switched to the steam function. Press and rub the soleplate hard with wet cloth placed on flat surface until the scale is cleaned.
	▶ Prolonged use of hard water may cause scale on the soleplate.	▶ Clean out the scale from soleplate with a bamboo stick, then wipe the soleplate with wet cloth.

TROUBLE-SHOOTING GUIDE

Problem	Causes	Solution
The Power base makes a noise	▶ The Water Tank is empty, causing the racing of the water pump, thus making a noise.	▶ Fill water again (according to «HOW TO FILL WATER»).
	▶ The Water tank is not be installed correctly to the Power base.	▶ Attach the Water tank to the Power base correctly.

SPECIFICATION

Model	NI-GSD071	NI-GSD051
Power Source	220 V ~ 50-60 Hz	
Power Consumption	1 500 W	
Weight	Approx. 2.7 kg	
Steam selector	3-Level steam	2-Level steam
Dimensions (assembly)	(WxDxH) Approx. 30 x 34 x 165 cm	
Plug / Cord length	Single-phase three core plug / Approx. 1.5 m	
Corded steam hose length	Approx. 1.4 m	
Iron surface	Approx. 74 cm ²	
Water tank capacity	Approx. 1.6 L	
Max time of continuous steam	Approx. 100 ~ 178 min. (Vary with the steam levels)	
Light indicator	Thermostat indicator light	
Thermostat system	Temperature fuse	

This product is intended for household use only.

Xin cảm ơn bạn đã mua bàn ủi Panasonic.
Trước khi vận hành, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn
sử dụng và lưu trữ lại để dùng sau này.

Nội dung

Biện pháp an toàn	17-20
Mô tả sản phẩm	21
Cách lắp ráp	22
Cách châm nước	22
Cách sử dụng bàn ủi hơi nước	23-24
Cách bảo quản và cất giữ bàn ủi của bạn	25
Cách sử dụng bộ phận làm sạch	26
Cách vệ sinh bộ lọc	26
Khắc phục sự cố	27-28
Thông số kỹ thuật	28

Biện pháp an toàn

Để giảm nguy cơ thương tật, tử vong, điện giật, cháy hoặc hư hỏng tài sản, hãy luôn tuân thủ các biện pháp an toàn sau đây.

Giải thích các biểu tượng

Các biểu tượng sau đây được dùng để phân loại và mô tả mức độ nguy hiểm, thương tật và hư hỏng tài sản do không chú ý đến ý nghĩa ký hiệu và sử dụng không đúng thiết bị.

 **CẢNH BÁO** Biểu thị nguy cơ có thể gây thương tật nghiêm trọng hoặc chết người.

 **CHÚ Ý** Biểu thị nguy cơ có thể gây thương tật nhẹ hoặc hư hỏng tài sản.

Các biểu tượng sau đây được dùng để phân loại và mô tả loại hướng dẫn cần tuân thủ.

 Biểu tượng này được dùng để cảnh báo người dùng về một quy trình vận hành cụ thể không được thực hiện.

 Biểu tượng này được dùng để cảnh báo người dùng về một quy trình vận hành cụ thể phải thực hiện để vận hành an toàn.

 CẢNH BÁO

 **Không sử dụng sản phẩm nếu Dây điện hoặc Phích cắm bị hỏng hoặc lỏng.**
- Làm vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chập mạch.

 **Không kết nối hoặc ngắt kết nối Phích cắm với ổ cắm gia dụng khi tay đang ướt.**
- Làm vậy có thể gây điện giật hoặc thương tích.

 **Không làm hư hại, thay đổi hay bẻ gấp, kéo hay xoắn Dây điện. Đồng thời, không đặt vật nặng nào lên trên hay xoắn Dây điện.**
- Làm vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chập mạch.

 **Không cuốn Dây điện xung quanh thân bàn ủi khi cất đi.**
- Làm vậy có thể khiến lõi của dây điện bị gãy và có thể gây ra điện giật hay cháy do chập mạch.

 **Không dùng khi Dây điện bị quấn lại.**
- Làm vậy có thể gây cháy hoặc điện giật.

 **Không bao giờ tự thay đổi, tháo hoặc sửa thiết bị.**
- Làm vậy có thể gây ra đánh lửa hay thương tích do hoạt động bất thường. Hãy liên hệ đại lý bảo dưỡng được ủy quyền để sửa chữa.

 **Không được nhúng các bộ phận của bàn ủi vào nước hoặc chất lỏng khác**
- Làm vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chập mạch.

 **Không được sử dụng bàn ủi khi tay đang ướt.**
- Làm vậy có thể gây điện giật hoặc cháy do chập mạch.

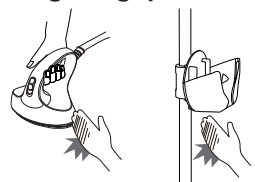
 **Không được sử dụng bàn ủi gần vật liệu dễ cháy (chẳng hạn như benzene).**
- Làm vậy có thể gây nổ hoặc cháy.

⚠ CẢNH BÁO

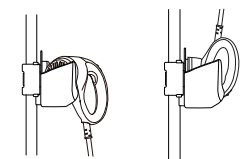
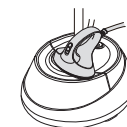
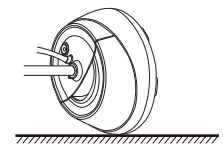
- ⚠ **Thường xuyên vệ sinh Phích cắm để tránh bám bụi.**
 - Việc không làm vậy có thể gây cháy do tình trạng không cách ly do độ ẩm cao. Hãy ngắt kết nối phích cắm và lau chùi bằng vải khô.
- ⚠ **Khi bàn ủi đang cắm điện, không được để bàn ủi đó và bỏ đi.**
 - Làm vậy có thể gây cháy.
- ⚠ **Ngay lập tức ngừng sử dụng và rút Phích cắm ra nếu có hiện tượng bất thường hay bị trục trặc.**
 - Sử dụng bàn ủi trong điều kiện như vậy có thể gây cháy, điện giật hoặc thương tích.
 - <Các trường hợp bất thường hay bị trục trặc>
 - Bộ phận chính đôi khi dừng hoạt động hoặc Dây điện hay Phích cắm bị nóng hay bạc màu bất thường.
 - Bộ phận chính bị biến dạng hay có mùi khét.
 - Cần mang ngay tới đại lý bảo dưỡng được ủy quyền để kiểm tra và sửa chữa.
- ⚠ **Người khuyết tật, thiếu năng hoặc kém hiểu biết và thiếu kinh nghiệm (kể cả trẻ em) không nên sử dụng bàn ủi này, trừ khi được người lớn giám sát hoặc hướng dẫn cẩn thận về cách sử dụng an toàn. Cần trông chừng trẻ em để bảo đảm chúng không chơi nghịch thiết bị.**
 - Việc không làm vậy có thể gây tai nạn hoặc thương tích.

- ⚠ **Luôn bảo đảm thiết bị được vận hành trên một nguồn điện phù hợp với mức điện thế danh định hiển thị trên bàn ủi. Cắm hết Phích cắm.**
 - Việc không làm vậy có thể gây cháy, điện giật.
- ⚠ **Đầu bàn ủi phải được đặt chắc chắn trên Giá treo Bàn ủi và Đế cắm điện phải được đặt trên sàn nhà phẳng và cố định. Khi sử dụng sản phẩm làm bàn ủi hơi nước theo chiều ngang, bàn ủi phải được sử dụng trên một bề mặt cố định.**
 - Việc không làm vậy có thể khiến cho Đế ủi bị trầy hay thậm chí gây ra thương tích hoặc bỏng nếu Đầu bàn ủi bị đổ xuống.
- ⚠ **Sử dụng riêng ổ điện gia đình và không sử dụng dây nối.**
 - Việc không làm vậy có thể gây điện giật hoặc cháy.
- ⚠ **Nếu Dây điện bị hỏng, phải để nhà sản xuất, trung tâm bảo dưỡng hoặc thợ sửa chữa có trình độ thay dây nhằm tránh nguy cơ tai nạn.**
 - Việc không làm vậy có thể gây tai nạn hoặc thương tích.
- ⚠ **Bàn ủi này phải sử dụng ổ cắm điện có nối đất.**
 - Việc không làm vậy có thể gây cháy hoặc điện giật.
- ⚠ **Không nên sử dụng bàn ủi nếu bàn ủi hay Bình chứa nước và các bộ phận khác đã bị rơi, nếu có dấu hiệu hỏng nhìn thấy được hoặc bị rò rỉ.**
 - Không tự ý sửa chữa; phải đưa đến trung tâm bảo dưỡng được chỉ định để sửa sản phẩm.

- ⚠ **Xử lý bao đựng bộ thiết bị đúng cách, đặt xa tầm tay trẻ em.**
 - Việc không làm vậy có thể gây nguy hiểm cho trẻ.
- ⚠ **Phải rút phích cắm ra khỏi ổ cắm điện gia dụng trước khi đổ nước vào bình chứa nước.**
 - Việc không làm vậy có thể gây cháy, điện giật hoặc thương tích.
- ⚠ **CHÚ Ý**
- ⚠ **Không cất giữ dây điện trong tình trạng xoắn.**
 - Làm vậy có thể khiến lõi của dây điện bị gãy và có thể gây ra điện giật hay cháy do chập mạch.
- ⚠ **Không chạm vào bề mặt nóng (chẳng hạn như Đế ủi, Giá treo bàn ủi và bề mặt nóng xung quanh đế ủi).**
 - Làm vậy có thể gây phỏng.
- ⚠ **Không chạm vào hơi nước trong quá trình sử dụng.**
 - Làm vậy có thể gây phỏng.



- ⚠ **Không đặt Đế cắm điện nghiêng một bên.**
 - Làm vậy có thể gây rò rỉ nước, sau đó làm hỏng sàn nhà và thảm.
- ⚠ **Không đặt Đầu bàn ủi trực tiếp lên Đế cắm điện và sàn nhà.**
 - Làm vậy có thể gây hư hỏng sản phẩm, sàn nhà và thảm.
- ⚠ **Không lật ngược hoặc đặt nghiêng Đầu bàn ủi, hãy đặt Đầu bàn ủi theo đúng hướng dẫn.**
 - Làm vậy có thể khiến cho bàn ủi bị rơi, hư hại hoặc cháy.
- ⚠ **Không sử dụng bàn ủi khi Ống dẫn hoặc Dây điện bị rơi.**
 - Làm vậy có thể khiến cho Ống dẫn hơi nước bị hư hỏng, điện giật và cháy.

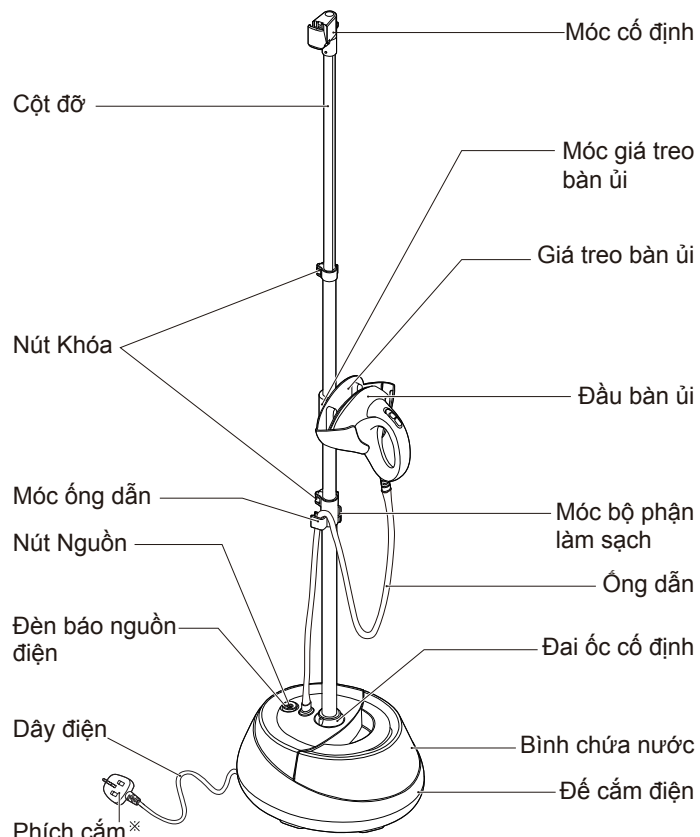


⚠ CHÚ Ý

- ❌ **Không lắp chân vào Đế ủi.**
- Làm vậy có thể gây cháy, điện giật hoặc phỏng.
- ❌ **Không cho thêm hương liệu, dầu, hồ vải, các chất làm sạch cặn, chất phụ trợ ủi hoặc các hóa chất khác trong Bình chứa nước.**
- Các chất liệu này có thể làm bẩn vải; thay vào đó, hãy sử dụng nước máy ở nhiệt độ phòng.
- ❌ **Không đặt mặt bàn ủi quá gần với bạn hoặc những người khác vì hơi nước có thể bất ngờ phun ra.**
- Làm vậy có thể gây phỏng.
- ❌ **Không di chuyển bàn ủi bằng cách kéo Ống dẫn.**
- Làm vậy có thể khiến cho Ống dẫn hơi nước bị hư hỏng, điện giật và cháy.
- ❌ **Khi di chuyển bàn ủi, không di chuyển bàn ủi bằng móc treo.**
- Nếu không, có thể khiến cho bàn ủi bị rơi, hư hại.
- ❌ **Không điều chỉnh nút hơi nước đến vị trí hơi nước cho đến khi Đèn báo bộ ổn nhiệt tắt.**
- Nếu không, nước nóng sẽ chảy ra khỏi đế ủi và có thể gây thương tích.
- ❌ **Không sử dụng bàn ủi cho các chất liệu khác ngoài vải (chẳng hạn như da).**
- Làm vậy có thể làm hỏng bàn ủi.

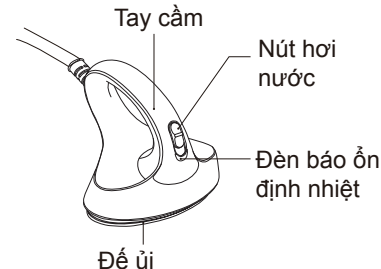
- ❌ **Khi treo đồ vào Móc cố định, không để vải chạm vào Đế ủi.**
- Nếu không, Đế ủi có thể cháy và làm hỏng vải. Do đó có thể làm hỏng bàn ủi.
- ❌ **Không di chuyển Đế cắm điện cho đến khi bàn ủi đã hoàn toàn nguội.**
- Làm vậy có thể gây phỏng.
- ❌ **Không vận hành bộ phận Làm sạch nhiều lần liên tiếp.**
- Nếu lặp lại hoạt động trên trong một khoảng thời gian ít hơn 2 giây, nước nóng có thể rò rỉ gây phỏng.
- ❗ **Nắm chặt phích cắm khi muốn rút ra khỏi ổ điện.**
- Việc không làm vậy có thể gây cháy, điện giật hoặc thương tích.
- ❗ **Chỉ sử dụng bàn ủi cho đúng mục đích là ủi vải. Để ngừa bị phỏng hoặc thương tích, không ủi đồ khi đang mặc trên người.**
- Việc không làm vậy có thể gây thương tích.
- ❗ **Nên cẩn thận khi sử dụng bàn ủi do có hơi nước thoát ra.**
- Việc này có thể gây phỏng.
- ❗ **Với các loại quần áo cao cấp và đặc biệt, nên là thử trước ở những chỗ khó nhìn.**
- Việc không làm vậy có thể làm hỏng vải.
- ❗ **Luôn rút Phích cắm ra khi đổ nước vào bàn ủi, xả nước, vệ sinh và khi không sử dụng.**
- Việc không làm vậy có thể gây cháy, điện giật hoặc thương tích.

Mô tả sản phẩm

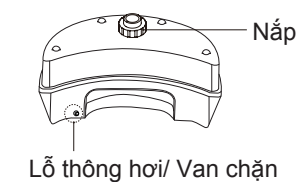


* Dạng đầu cắm tuân theo tiêu chuẩn quốc gia hay khu vực.

Đầu bàn ủi



Bình chứa nước

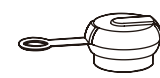


Phụ kiện



Găng tay cách nhiệt (chỉ NI-GSD071)
(Sử dụng để kéo thẳng quần áo bằng một tay trong khi ủi bằng tay còn lại).

Nút hơi nước

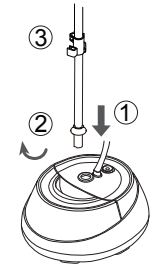


Bộ phận Làm sạch
(Sử dụng bộ phận Làm sạch khi sử dụng lần đầu hoặc cứ sau 2 tuần sử dụng)

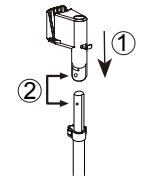
Cách lắp ráp

Đảm bảo lắp ráp bàn ủi trên sàn phẳng và cố định.
Lấy Bàn ủi ra khỏi gói hàng.

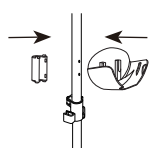
- 1. ① Lắp đầu lớn của Cột đỡ vào đế cắm điện đúng cách.
- ② Vặn đai ốc cố định theo chiều kim đồng hồ để siết chặt.
- ③ Tháo nút khóa trên Cột đỡ, kéo Cột đỡ lên trên đến độ cao thích hợp, sau đó vặn chốt khóa.



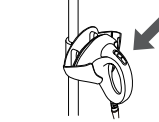
- 2. ① Gắn móc cố định vào Cột đỡ.
- ② Đẩy lỗ của móc cố định thẳng hàng với miếng đệm nhỏ trên Cột đỡ, sau đó chốt móc cố định vào Cột đỡ.



- 3. Lắp giá treo bàn ủi vào lỗ của Cột đỡ, sau đó cố định bằng móc của giá treo.



- 4. Đặt đầu bàn ủi vào giá treo bàn ủi trên Cột đỡ.



Cách châm nước

- 1. Đặt bàn ủi đã lắp ráp vào vị trí bằng phẳng và cố định.
- 2. Lấy Bình chứa nước ra khỏi Đế cắm điện. Đảo ngược Bình chứa nước lại.
- 3. ① Mở Nắp ở đáy của Bình chứa nước ra.
- ② Đặt Bình chứa nước bên dưới vòi và đổ đầy lượng nước thích hợp. Không đổ quá mức đánh dấu tối đa.
- ③ Đóng Nắp đúng cách.



- 4. Gắn Bình chứa nước vào Đế cắm điện cho đến khi khớp chặt.

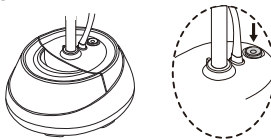
Lưu ý:

- a) Hệ thống chống canxi giúp sử dụng chức năng bay hơi trong một thời gian dài và ngăn chặn tắc lỗ thông hơi.
- b) Dung tích bình chứa nước là 1,6 L, có thể sử dụng trong khoảng 100 phút khi đặt mức hơi nước cao. Đổ vào một lượng nước thích hợp theo nhu cầu.
- c) Khi đổ nước vào, tránh làm nước đọng lại trong khe quanh cửa châm nước. Trước khi gắn Bình chứa nước lại, lau sạch nước trong khe.
- d) Để tránh rỉ nước, không tháo van khóa Van cắt liệu trong Lỗ thông hơi.
- e) Khi đổ nước cứng vào và tiếp tục sử dụng, nước nóng có thể chảy ra.
- f) Để kéo dài tuổi thọ sản phẩm, vui lòng đổ đầy nước cất hoặc nước tinh khiết vào Bồn chứa nước. Nếu dùng nước có độ cứng cao, tuổi thọ sản phẩm sẽ bị rút ngắn.

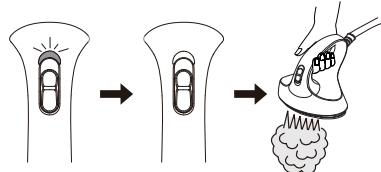
Cách sử dụng bàn ủi hơi nước

Đối với lần đầu sử dụng, vui lòng sử dụng bộ phận Làm sạch. (Tham khảo trang 39)

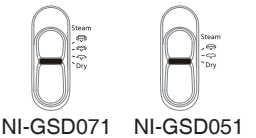
- 1. Vặn Nút hơi nước đến vị trí “Dry”, đặt Đầu bàn ủi vào Giá treo bàn ủi. Cắm Phích cắm vào ổ điện gia dụng.
- 2. Bấm nút Nguồn để đèn báo Nguồn điện sáng lên. Cùng lúc đó, đèn báo của Bộ ổn nhiệt cũng sáng lên và Đế ủi bắt đầu nóng lên.



- 3. Chờ khoảng 1 phút cho đến khi đèn báo Bộ ổn nhiệt tắt khi bàn ủi đã sẵn sàng để sử dụng. Sau đó, vặn Nút hơi nước theo lượng hơi nước mong muốn.



- 4. Để khóa hơi nước, vặn Nút hơi nước về vị trí “Dry”.



Lưu ý:

- a) Khi Đế ủi đã hoàn thành quá trình làm nóng, đèn báo Bộ ổn nhiệt sẽ tự động tắt.
- b) Trong quá trình ủi, đèn báo Bộ ổn nhiệt sáng lên rồi tắt đi luân phiên để báo Đế ủi đang nóng dần lên hoặc đã nóng.
- c) Khóa hơi nước trước khi đặt Đầu bàn ủi vào Giá treo bàn ủi.
- d) Khi sử dụng lần đầu, bạn có thể cần phải chờ gần 3 phút trước khi hơi nước phun ra do không có nước tích trữ trong bộ phận chính.
- e) Trước mỗi lần sử dụng, vui lòng phun hơi nước vào các vật dụng như khăn một lúc để tránh phun gi lên quần áo.
- f) Nên cẩn thận khi Bình chứa nước hết nước do nước nóng rỉ ra ngoài, vui lòng châm nước sạch vào đúng lúc.
- g) Khi Nút hơi nước chuyển về vị trí “☁” và lượng hơi nước chưa đủ, vui lòng chuyển Nút hơi nước sang vị trí “☁” hoặc “☁”.

GIỚI THIỆU VỀ LOẠI VẢI VÀ CÁCH ỦI

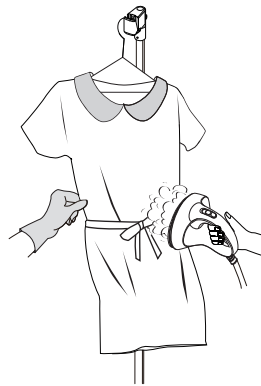
Loại vải	Nút hơi nước
ACRYLIC, AXETAT	Mức “☁”:
NI-LÔNG, LỤA	Dành cho vải mỏng hoặc mềm cần ít hơi nước.
POLIEXTE, TƠ NHÂN TẠO	
LEN	Mức “☁☁” hoặc “☁☁☁”:
	Dành cho vải cần nhiều hơi nước.
CÔ-TÔNG, LANH	(ví dụ: vật dụng dày, vật dụng có nếp nhăn khó ủi).

Lưu ý:
Khi ủi vải không chịu được nhiệt độ cao (ví dụ: vải acrylic, vải xơ, ni-lông, lụa, poliexte, tơ nhân tạo).

- a) Đừng đặt bộ chọn hơi nước sang vị trí "Dry".
- b) Sử dụng một miếng vải ép đặt lên trên mặt vải, tránh để bàn ủi tiếp xúc với quần áo.
- Nếu không, vải có thể bị hỏng, hư hại hoặc cháy.

➔ **CÁCH SỬ DỤNG BÀN ỦI HƠI NƯỚC THEO CHIỀU DỌC**

1. Treo quần áo vào móc, sau đó gắn móc vào Móc cố định.
2. Chờ đến khi đèn báo Bộ ổn nhiệt tắt, vận Nút hơi nước theo lượng hơi nước mong muốn.
3. Để có kết quả tốt hơn, kéo căng quần áo bằng một tay trong khi ủi bằng tay còn lại.



Lưu ý:

- a) Có thể sẽ mất một lúc để hơi nước phun ra khi sử dụng bàn ủi lần đầu tiên. Có thể mất một thời gian ngắn hơn để hơi nước phun ra nếu bạn vận Nút hơi nước ở mức hơi nước Cao. Sau khi hơi nước phun ra, vận Nút hơi nước về mức thích hợp theo mong muốn.
- b) Sau khi hơi nước phun ra được một khoảng thời gian, tia của hơi nước có xu hướng chậm dần. Điều này là bình thường. Chúng tôi đề nghị tắt hơi nước khi bạn xếp hoặc thay đổi quần áo của bạn.

- c) Khi treo đồ vào Móc cố định, không để cho vải chạm vào đế ủi.
- d) Có thể đeo găng tay cách nhiệt vào tay dùng để vuốt thẳng các nếp nhăn trên quần áo khi ủi. (chỉ NI-GSD071)
- e) Không treo quần áo nặng quá 3 kg trên Móc cố định.

➔ **CÁCH SỬ DỤNG BÀN ỦI HƠI NƯỚC THEO CHIỀU NGANG**

1. Trải phẳng quần áo trên bàn ủi đồ.
2. Chờ đến khi đèn báo Bộ ổn nhiệt tắt, vận Nút hơi nước theo lượng hơi nước mong muốn.
3. Chọn phương pháp ủi thích hợp theo loại vải. (Tham khảo phần "GIỚI THIỆU VỀ LOẠI VẢI VÀ CÁCH ỦI").



Lưu ý:

Đế ủi có thể khá nóng khi sử dụng. Không ủi quá lâu trên cùng một chỗ.

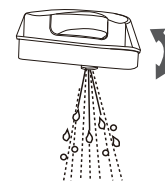
Cách bảo quản và cất giữ bàn ủi của bạn

• SAU MỖI LẦN SỬ DỤNG

Vui lòng vệ sinh và bảo dưỡng bàn ủi như sau.

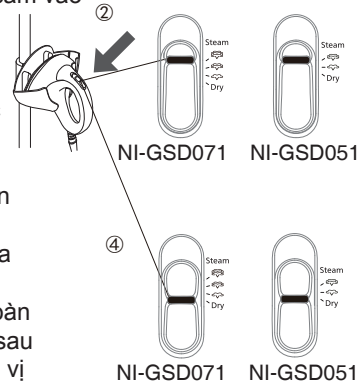
1. Xả nước, Vệ sinh và Bảo dưỡng Bình chứa nước.

- ① Tắt nút Nguồn, rút Phích cắm.
- ② Lấy Bình chứa nước ra khỏi Đế cắm điện, mở Nắp ra, lắc Bình chứa nước để làm sạch thành bình bên trong bằng nước còn lại rồi sau đó lau khô Bình chứa nước.



2. Phương pháp xử lý nước đọng lại trong Đế cắm điện.

- ① Sau khi xả hết nước trong bình chứa nước, cắm Phích cắm vào và nhấn nút Nguồn.
- ② Đặt Đầu bàn ủi vào Giá treo bàn ủi, vận Nút hơi nước đến vị trí hơi nước Cao.
- ③ Nước đọng lại trong Đế cắm điện sẽ được chuyển sang Đế ủi nóng và trở thành hơi nước bị phun ra khỏi Đế ủi.
- ④ Chờ đến khi hơi nước hoàn toàn phun ra khỏi Đế ủi, sau đó vận Nút hơi nước đến vị trí ("Dry").



- ⑤ Tắt nút Nguồn, rút Phích cắm.

Lưu ý:

Nên cẩn thận với nguy cơ nước nóng rỉ ra.

3. Vệ sinh và Bảo dưỡng Đầu bàn ủi và Đế cắm điện.

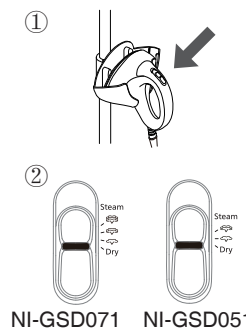
- ① Rút Phích cắm, chờ đến khi Đầu bàn ủi, Giá treo bàn ủi và Đế cắm điện hoàn toàn nguội.
- ② Lau sạch bề mặt của Đế ủi và Đế cắm điện bằng vải mềm. Đối với những vết bẩn khó lau, sử dụng một miếng vải mềm có thấm chất tẩy trung tính để lau.

Lưu ý:

Không sử dụng các sản phẩm lau chùi như chất pha loãng, chất tẩy rửa và dung môi để bay hơi để lau chùi Đầu bàn ủi haowjc đế ủi. Như vậy có thể sẽ làm hỏng bàn ủi.

4. Cất giữ

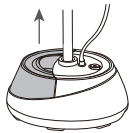
- ① Đặt Đầu bàn ủi vào Giá treo bàn ủi.
- ② Vận Nút hơi nước về vị trí "Dry".
- ③ Tắt nút Nguồn, rút Phích cắm.
- ④ Cất giữ bàn ủi ở nơi an toàn.



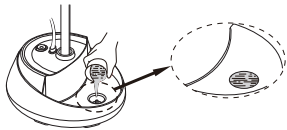
Cách sử dụng bộ phận làm sạch

Sử dụng bộ phận Làm sạch khi sử dụng lần đầu hoặc cứ sau 2 tuần sử dụng.

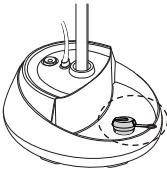
① Tháo Bình chứa nước ra.



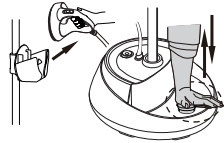
② Đổ nước đến mức như hình minh họa.



③ Dùng bộ phận Làm sạch để đổ nước ngập qua mức như hình minh họa.



④ Cắm Phích cắm vào ổ điện gia dụng. Bấm nút Nguồn để đèn báo Nguồn điện sáng lên. Chờ khoảng 1 phút cho đến khi đèn báo Bộ ổn nhiệt tắt. Lấy Đầu bàn ủi ra khỏi Giá treo bàn ủi, vận Nút hơi nước đến vị trí hơi nước Cao. Mở lòng bàn tay của bạn ra, đặt lên trên bộ phận Làm sạch như hình minh họa, sau đó nhấn vào bộ phận Làm sạch cho đến khi hơi nước phun ra.



⑤ Treo bộ phận Làm sạch vào móc bộ phận Làm sạch của Sào lồng để tránh thất lạc.

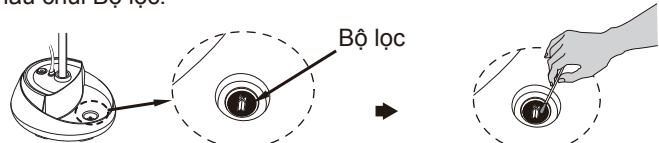


Lưu ý:

- a) Sau khi hoàn thành các bước trên, hơi nước hoặc nước nóng có thể đột nhiên phun ra từ bề mặt của Đế ủi. Đặt đế ủi tránh xa bạn hoặc người khác; Nếu không có thể gây phỏng.
- b) Không vận hành bộ phận Làm sạch nhiều lần liên tiếp. Nếu lặp lại hoạt động trên trong một khoảng thời gian ít hơn 2 giây, nước nóng có thể rò rỉ gây phỏng.

Cách Vệ Sinh Bộ Lọc

Khi bàn ủi được sử dụng trong một thời gian khá dài, Bộ lọc trong Đế cắm điện có thể bị nghẽn do bụi bẩn, do đó làm giảm hơi nước hoặc ngăn hơi nước phun ra. Nếu Bộ lọc bị nghẽn, dùng một miếng giẻ cô-tông hoặc miếng vải cô-tông mềm để lau chùi Bộ lọc.



Lưu ý: Khi vệ sinh Bộ lọc, vui lòng không nhấn mạnh Bộ lọc.

Khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Không nóng Đèn không sáng	Chưa cắm Phích cắm hoặc chưa nhấn nút Nguồn.	Gắn Phích cắm vào và đảm bảo đã nhấn nút Nguồn.
	Mạch điện của bàn ủi bị hỏng hoặc cầu chì bị hỏng.	Yêu cầu đại lý bảo dưỡng sửa chữa bàn ủi của bạn.
Không có hơi nước	Chưa bật Nút hơi nước.	Vận Nút hơi nước về mức hơi nước thích hợp.
	Bình chứa nước không có nước.	Châm nước vào Bình chứa nước.
	Ống nước bị cong và do đó nước không thể chảy thông suốt.	Đảm bảo Ống nước không bị cong.
	Bình chứa nước chưa được gắn đúng cách vào Đế cắm điện.	Gắn Bình chứa nước vào Đế cắm điện đúng cách.
Nước rỉ ra từ Đế cắm điện	Bình chứa nước bị hỏng.	Yêu cầu đại lý bảo dưỡng thay Bình chứa nước.
	Ống nước bị lỏng hoặc bị hỏng.	Yêu cầu đại lý bảo dưỡng sửa chữa bàn ủi của bạn.
	Nắp bị lỏng hoặc bị hỏng.	Đóng nắp đúng cách hoặc yêu cầu đại lý bảo dưỡng.
Sào lồng bị tuột xuống bất ngờ	Nút Khóa bị hỏng.	Yêu cầu đại lý bảo dưỡng thay Sào lồng.
	Quần áo trên Móc cổ định quá nặng.	Giảm nhẹ tải trọng trên Móc cổ định (ít hơn 3 kg).
Xuất hiện lớp gỉ trên Đế ủi	Nước máy có thể bị ô nhiễm do ống nước bằng sắt bị gỉ, do đó hơi nước bị phun ra khỏi đế ủi có thể có màu gỉ sắt giống như lớp gỉ.	Châm nước sạch vào, sau khi Bàn ủi được cắm điện và chuyển sang chức năng hơi nước. Nhấn và lau sạch đế ủi bằng vải ướt được đặt trên bề mặt phẳng cho đến khi sạch lớp gỉ.
	Sử dụng nước cứng lâu ngày có thể tạo ra lớp gỉ trên đế ủi.	Cạo sạch lớp gỉ trên đế ủi bằng que tre, sau đó lau sạch đế ủi bằng vải ướt.

Khắc phục sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Đế cắm điện tạo ra tiếng ồn	Bình chứa nước không có nước làm cho bộ phận bơm nước chạy khan nên tạo ra tiếng ồn.	Châm nước lại (theo «CÁCH CHÂM NƯỚC»).
	Bình chứa nước chưa được gắn đúng cách vào Đế cắm điện.	Gắn Bình chứa nước vào Đế cắm điện đúng cách.

Thông số kỹ thuật

Model	NI-GSD071	NI-GSD051
Điện áp danh định	220 V ~ 50-60 Hz	
Công suất	1 500 W	
Trọng lượng	Khoảng 2,7 kg	
Mức hơi nước	Hơi nước Mức 3	Hơi nước Mức 2
Kích thước	(WxDxH) Khoảng 30 x 34 x 165 cm	
Phích cắm/ Chiều dài dây điện	Phích cắm 3 lõi một pha / Khoảng 1,5 m	
Chiều dài ống hơi nước	Khoảng 1,4 m	
Thể tích mặt đế	Khoảng 74 cm²	
Dung tích bình chứa nước	Khoảng 1,6 L	
Thời gian tối đa phun hơi nước liên tục	Khoảng 100 ~ 178 phút (Khác nhau tùy theo mức hơi nước)	
Đèn báo	Đèn báo bộ ổn nhiệt	
Hệ thống ổn nhiệt	Cầu chì nhiệt	

Bản ủ này chỉ sử dụng trong gia đình.